

5017023 佐田 陸 (SATA Hitoshi)

EVPにおける具体的な語彙の事例

内容

1. 各レベルの品詞ごとの項目数
2. 初級レベルの語彙の諸相
3. 上級レベルの語彙の諸相
4. 多義語のレベル分け
5. 語源とCEFRレベルの関係

1.各レベルの品詞ごとの項目数

	A1	A2	B1	B2	C1	C2	Total
Verb	111	217	615	937	458	695	3,033
Auxiliary Verb	1	3	1	1	0	0	6
Modal Verb	6	11	15	5	0	0	37
Phrasal Verb	4	27	134	278	99	184	726
Noun	322	666	1,112	1,411	713	944	5,168
Pronoun	34	44	19	23	3	2	125
Adjective	93	209	451	681	428	566	2,428
Adverb	47	129	172	275	118	86	827
Determiner	40	22	17	16	2	0	97
Conjunction	7	13	27	11	1	4	63
Preposition	39	69	62	42	19	13	244
Exclamation	18	11	3	1	0	0	33
Total	722	1,421	2,628	3,681	1,841	2,494	12,787

1.各レベルの品詞ごとの項目数

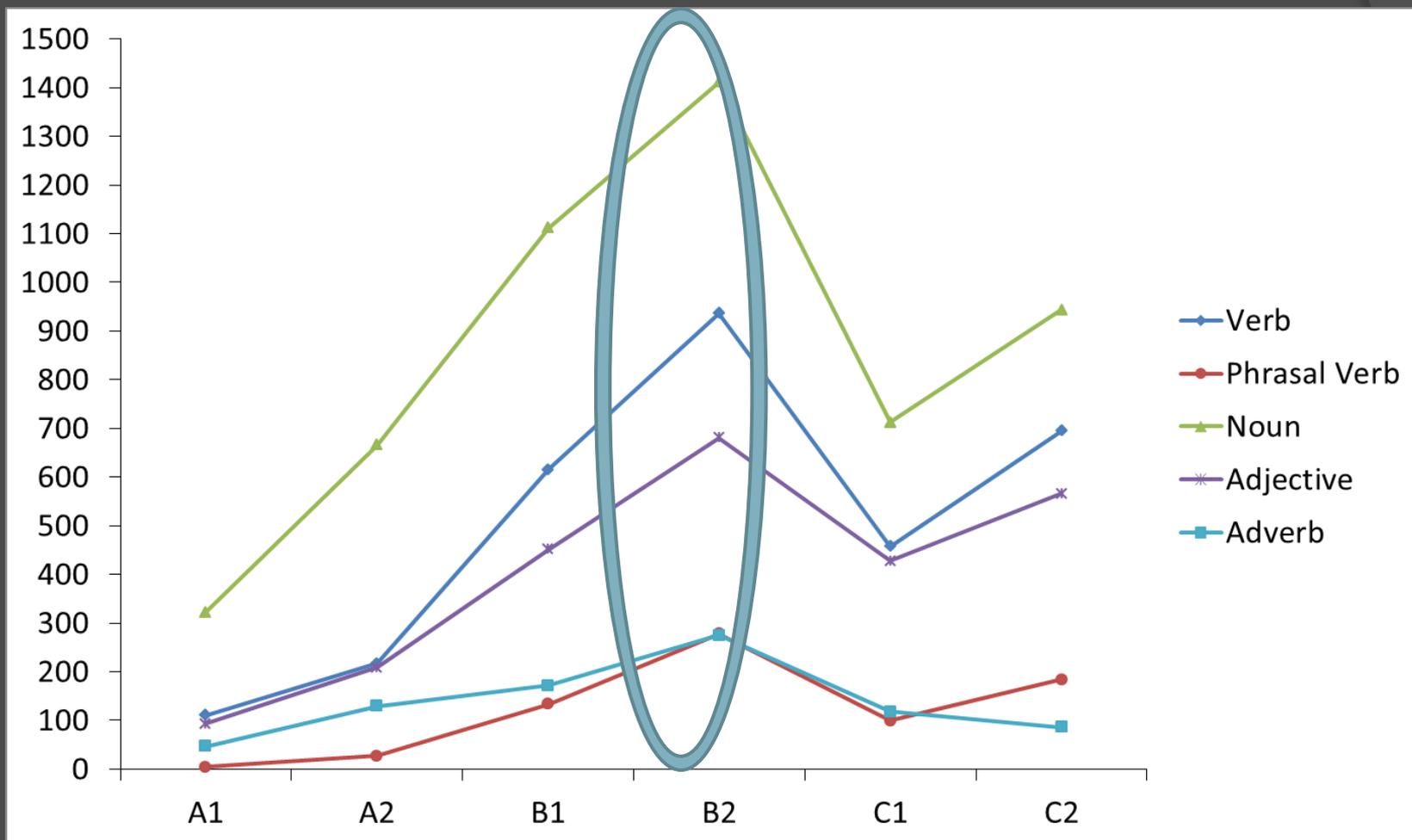


図1: 内容語の項目数の推移

1. 各レベルの品詞ごとの項目数

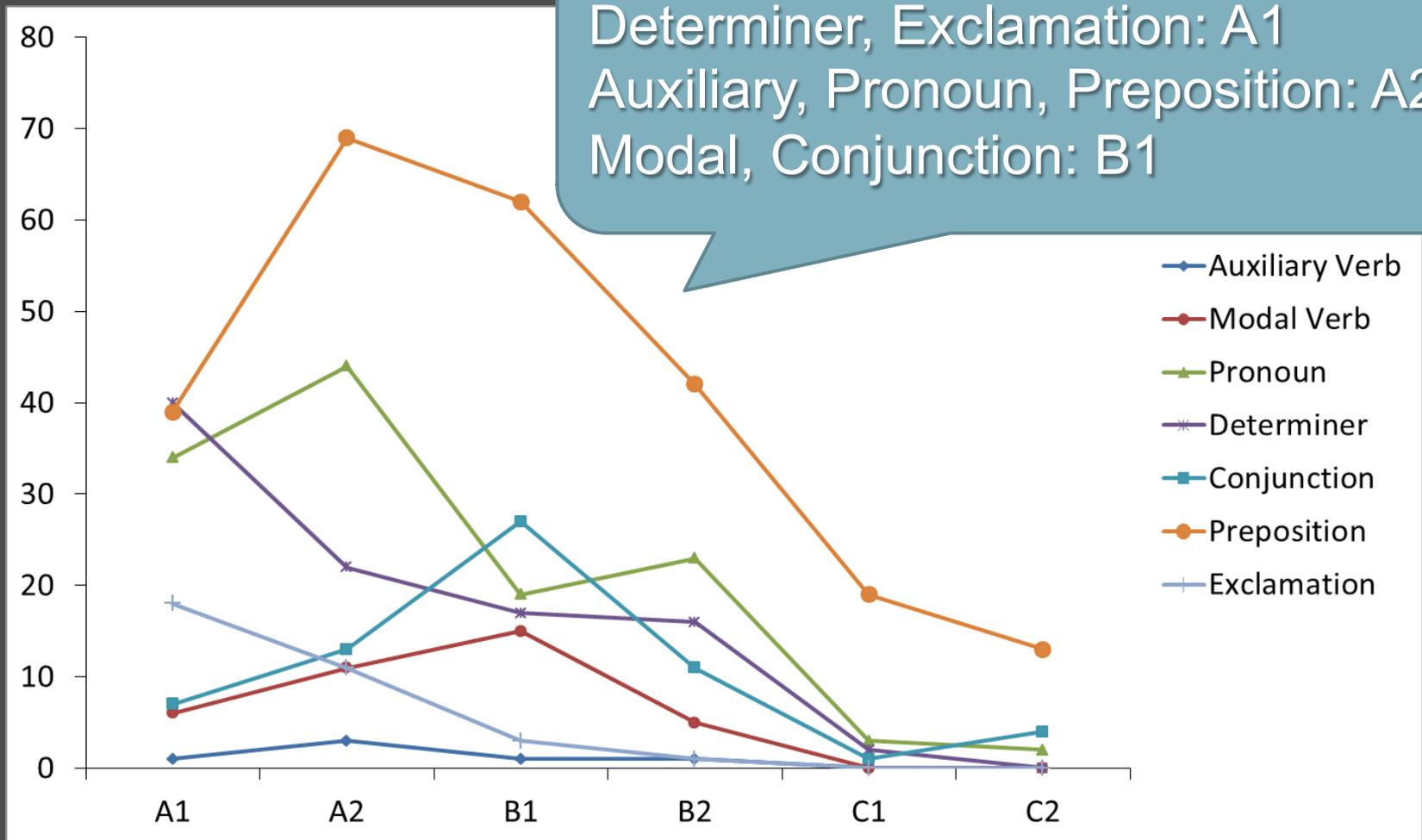


図2: 機能語の項目数の推移

2.初級レベルの語彙の諸相

- ◎ cで始まる語に限定した場合
 - cake, coffee, cheese, chair, child, cowなど、日常よく目にする具体物が名詞
 - carry, catch, clean, cook, comeなど、日常的によく行う動作を表す動詞
 - cheap, close, coldなど、日常よく話題にすることの性質・状態を表す形容詞

2. 初級レベルの語彙の諸相

◎ 機能語について

- 限定詞と間投詞の山がA1レベルに

◎ 句について

- as well **A1**
- I am Spanish/a teacher, etc. **A1**
- there is/there are/there was, etc. **A1**
- be called sth **A1**
- of course **A1**
- do the cleaning/cooking, etc. **A1**
- what does sb do? **A1**
- for example **A1**
- Excuse me **A1**
- Don't forget... **A1**
- get here/there/home/to work, etc. **A1**
- get a bus/train/taxi, etc. **A1**
- go shopping **A1**
- good for you **A1**
- half past one/two/three, etc. **A1**
- Happy Birthday/New Year, etc. **A1**
- How are you? **A1**

- last week/year/Monday, etc. **A1**
- last night **A1**
- see you later **A1**
- would like sth/to do sth **A1**
- Would you like...? **A1**
- live in/at, etc. **A1**
- a lot/lots **A1**
- a lot **A1**
- how many **A1**
- more beautiful/difficult/easily, etc. **A1**
- in the morning **A1**
- very much **A1**
- need to do sth **A1**
- next week/year/Monday, etc. **A1**
- the present **A1**
- put sth down/in/on, etc. **A1**
- the radio **A1**
- it rains/it is raining **A1**

3. 上級レベルの語彙の諸相

- ◎ cで始まる語に限定した場合
 - conception, confidence, coherence, casualty など、音節数も多く、意味も抽象的な語が多くみられる
 - confidenceなどは大学受験レベルでも出現しているような
 - cast (=send light), carry (=support), comfort (=make someone feel better) のように、基本義から離れるものや、抽象的な意味を連想させるような語が多く見られる。
- ◎ 機能語は前置詞以外ないも同然

4. 多義語のレベル分け

- ◎ have単独の意味・用法に着目すると
 - A1: possess, eat, drink, be ill
 - A2: give birth to, experience, do something
 - B1: hold, wear, cause
- ◎ haveを含む句に着目すると
 - B1: have no idea
 - B2: have a word with, have nothing to do with etc.
 - C1: have something against
 - C2: not have the faintest idea

4. 多義語のレベル分け

- ◎ 助動詞としてのhaveに着目すると
 - A2: have to, have P.P.
 - C2: have to (= feel certain that ~)
- ◎ 発表者の感覚として
 - A2でgive birth to, experienceの意味は少々早い
 - むしろ、holdの意味を先に習得した気がする
 - haveを含む句や助動詞のレベル分けは特に違和感なし

4. 多義語のレベル分け

- ◎ get単独の意味・用法に着目すると
 - A1: obtain, receive, arrive, travel in a vehicle
 - A2: bring
 - B1: become, answer a phone call
 - B2: understand, hear

4. 多義語のレベル分け

◎ getを含む句に着目すると

- A1: get up
- A2: get married, get back, get on, get off
- B1: get in touch, get rid of (=throw away)
- B2: get rid of (=end something unpleasant)
- C1: get rid of (=make someone leave)
- C2: get the picture (=understand a situation)

4. 多義語のレベル分け

◎ 発表者の感覚として

- A1の段階でarriveの意味を理解していただけるか
- A2の段階でget marriedの使い方を知っていただけるか
- get rid ofの意味の差だけでも複数のレベルにわたって配置されている

5. 語源とCEFRレベルの関係

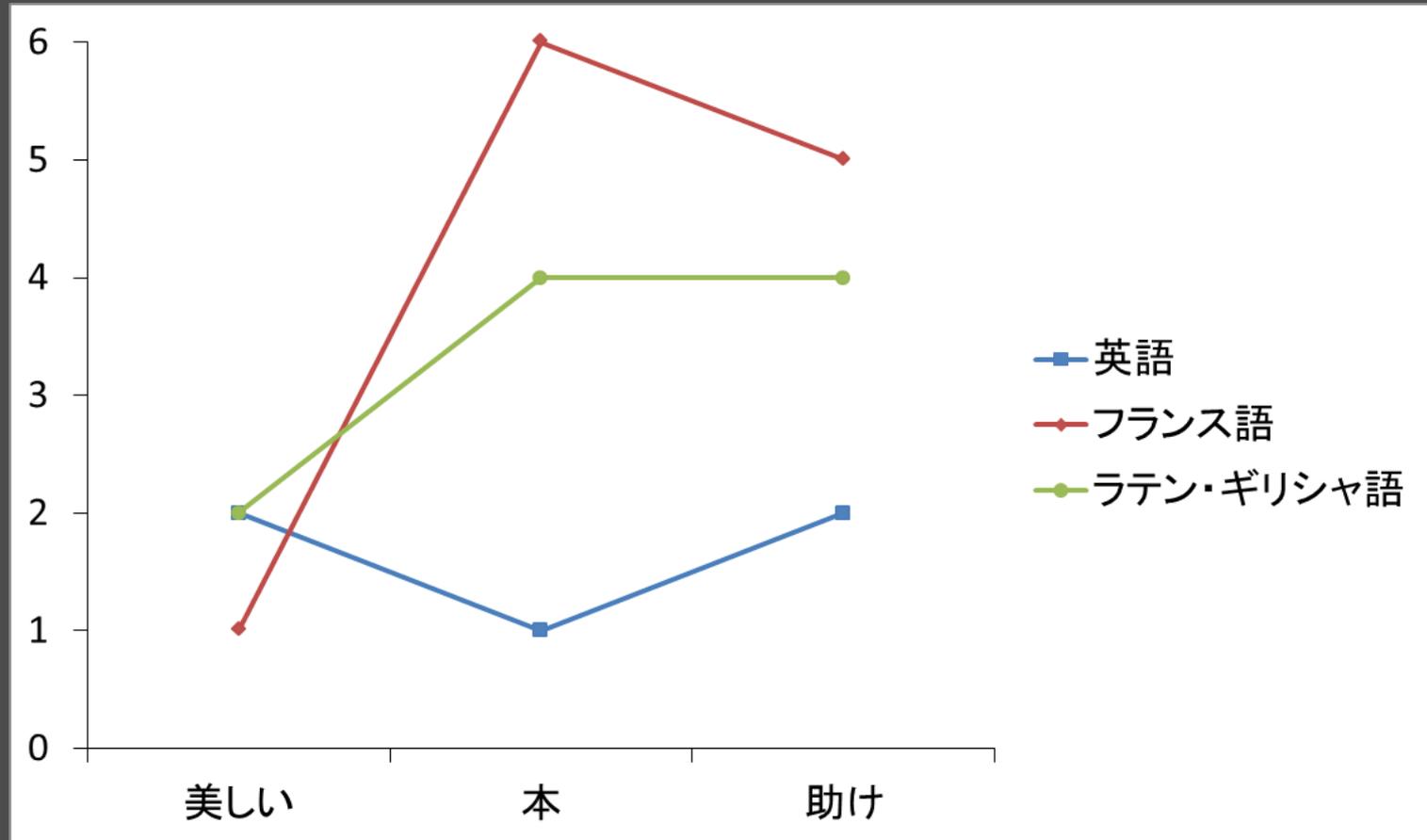
- ◎ 「美しい」という意味の語
 - fair: 英語本来語、A2に配置
 - beautiful: フランス語由来、A1に配置
 - attractive: ラテン語由来、A2に配置

- ◎ 「本」という意味の語
 - book: 英語本来語、A1に配置
 - volume: フランス語由来、C2に配置
 - text: ラテン語由来、B2に配置

5. 語源とCEFRレベルの関係

- ◎ 「助け」という意味の語
 - help: 英語本来語、A2に配置
 - aid: フランス語由来、C1に配置
 - assistance: ラテン語由来、B2に配置
- ◎ そのほかにも語源は異なる意味の近い語のセットをいくつか調べたが、主にラテン・ギリシャ語由来のものがヒットせず
(「語」「尋ねる」「美德」「時」など)

5. 語源とCEFRレベルの関係



A1を1、C2を6として換算